

VAT reg no.: HU11315315



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zanați út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes
6 Porto / Freight
7 Consegna / Delivery
Francia/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier
Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle
Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta
Inco/ terms
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 31892530
4 Data spedizione/ Shipping Date 25.02.2018
Fattura/ Invoice
8 Nr./No.
9 Data/Data 197035

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738
VAT reg no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No	10 Vs.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No
550003202702	412		AGOSSH-P23L Judit Szilagyné Farkas	+36 20 277 3698	24466	126060

19 Tipo spedizione/ Shipping Code
Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard
5007946512 180173755
23/24 Lordo/ Gross 3.654,0 kg
Assegnato/ Not Free X Netto/Net 2.142,0 kg
21 Imballo/ Packing 15 x EUROPALLET, 360 x C6414, 15 x A1208
22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 10449323
26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address n. 180174 105

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / ms / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	4.680		
	550003202702	Carico / Batch 0011967134 Quantità carico / Quantity 4.680 PZ			

Ungheria

ERNE+NAGEL S.p.A.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
01 MAR 2018
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	191671839	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat. No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	191685002	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat. No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
3	191696546	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat. No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
4	191710888	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat. No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	



Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31892530

Datum/Date: 25.02.2018

5	191719879	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
6	191732158	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
7	191738597	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
8	191746888	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
9	191752558	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
10	191780668	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
11	191804385	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
12	191832150	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
13	191849480	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
14	191866359	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
15	191883151	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ

Gestione beni in prestito

15	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
360	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
15	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Salvo nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, 51/c - 70026 Modugno (BA)

01 MAR 2018

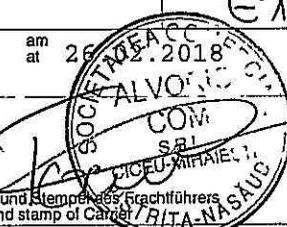
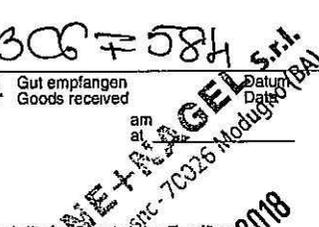
"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) LuK Savaria Kft Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely	Lieferantennr. Supplier No. 91018738	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 10449323
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg	17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carrier (Name, Address, Country) 
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien	14248	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 26.02.2018		
5 Beigefügte Dokumente Documents attached		

Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
31892528	11	COP	automotive	84122180	2773,10	10,560
31892529	1	WOODEN PALLET	parts		242,50	0,900
31892530	15	EURO-PAL			3654,00	14,400
31900906	4	COP			1008,40	3,840
Summe:						29,700

Bez. Nr. 9 Descr. vide No. 9	Gefahrzeilmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. BOSSH-PLL4 i.A. Réka Németh EL: FAX:							

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements E 1802262306 7584
---	--	---

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely	am at 26.02.2018	24 Gut empfangen Goods received
22 LuK SAVARIA KFT. Zánati út. 31. 9700 Szombathely	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier 	am at Datum Date Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee 

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee					
von/from	bts/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen Kfz BN40MAR, BN40CAR Anhänger	Nutzlast in kg